



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
24. mars 2011

Blað nr.:

**8946**

Formansins merki:

## GERÐABÓK

**Dato:** 24. mars 2011

**kl. 17.30**

**Stað:** Býráðssalurin

**Málsnr:**47/11-68/11

**FUNDARLEIÐARI:**

**Heðin Mortensen**

---

**VIÐ LUTTØKU AV:**

Heðin Mortensen

Bogi Andreasen

Marin Katrina Frýdal

Jógvan Arge

Rúni Djurhuus

Jákup Símun Simonsen

Elin Lindenskov

Annfinn Brekkstein

Vagnur Johannesen

Levi Mørk

Jan Christiansen

Sjúrdur Olsen

**LUTTÓKU IKKI:**

Maria H. Olsen, í farloyvi

Halla Samuelsen sum er burturstødd

**LUTTÓKU EISINI:**

Björgfríð Ludvig

Jóan Petur Hentze

**SKRIVARI:**

Ingibjörg Berg

**PROTOKOLLFØRARI:**

Janus Isfeldt

**MÁL FYRI OPNUM HURÐUM KL. 18.00**



**Býráðsformaðurin setti fundin og las upp dagskránnu.**

53/11      2011-0217

**Mál beind í nevndir**

**Býráðið 24. mars 2011: Tikið til eftirtektar.**

54/11      2010-2419

**Broyting av serstøku byggisamtykt undir Gráasteini.**

**Lýsing av málinum - samandráttur:**

Umsókn er komin frá Niels Kára Nielsen, um loyvi at broyta serstøku byggisamtykt fyri matr. nr. 1120a, 1119a, 1118a og fl. undir Gráasteini.

Broytingin fevnir um at smalka ein veg frá 8m til 6m, umframt at 3 tey ovastu grundstykkini verða gjørd áleið líka stór.

**Lógir, ásetingar o.a.:**

Økið liggur í serstøku byggisamtykt fyri matr- nr- 1120a, 1119a, 1118a og fl.undir Gráasteini.

**Upplýsingar frá umsitingini:**

Vegurin sum er 8m breiður í serstøku byggisamtyktini, gevur atgongd til 3 grundir.

Sambært alm. byggisamtyktini, Kap. V. § 2 e), kann byggivaldið loyva, at avlagda breiddin verður sett til 6m, um vegur bert gevur atgong til í mesta lagi 4 grundir.

Grundstykkini nr. 2, 3 og 4 eru 451m<sup>2</sup>, 429m<sup>2</sup> og 474m<sup>2</sup> til víddar.

Søkt verður um at nr. 1 verður 490m<sup>2</sup>, nr. 2 verður 489m<sup>2</sup> og nr. 3 verður 491m<sup>2</sup> til víddar.

Sambært serstøku byggisamtyktini § 2. stk. 7. kunnu grundstykkir til stakhús verða í minsta lagi 400m<sup>2</sup> til víddar.

Umsóknin er í samsvari við serstøku byggisamtyktina.



**Frávik:**

Umsóknin inniber einki frávik.

**Umhvørvisárin:**

Er viðgjørt eftir umhvørvisstigi 1

**Fíggarligt:**

Ongar fyri TK

**Viðmerkingar frá øðrum deildum:**

Sent til- og viðmerkingar, sambært chekklista j.nr. 000

**Viðmerkingar frá øðrum myndugleikum:**

**Skjøl:**

Umsókn og tekningar, j.nr 2010-2419/1

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at umsóknin verður gingin á mæti.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 14. mars. 2011:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.

55/11

2010-1959

**Serstøk byggisamykt fyri matr. nr. 4c á Sundi til bygging av neystum.**

**Lýsing av málinum- samandráttur:**

Í september mánaða í 2008 var leigusáttmáli undirskrivaður millum Tórshavnar kommunu og P/f Sundsneystini um leigu av ognini matr. nr. 4c á Sundi.

Ognin er 30.853 m<sup>2</sup> til støddar og liggur í umráðispartinum E, sum er lagdur til smábáta-, frítíðar- og ítróttarvirksemi, ið hevur við sjógvin at gera. Sambært almennu byggisamtyktini skal skipan og bygging á E-økinum gerast sambært serstakari byggisamtykt.

Av tí at nakað av tilfarið er fyllt út á sjógv í sambandi við virkseimið á ognini sum grótbrot, er tann veruliga støddin av økinum uml. 35.000 m<sup>2</sup>.

Uppskotið til serstaka byggisamtykt er uppsetan av rammum og treytum, sum skulu yvirhaldast í sambandi við skipan av økinum.



Serstaka byggisamtyktin verður síðani, saman við treytum sum P/f Sundsneystini seta, boðin út í heildararbeiðstøku til skipan og bygging av økinum.

Eftir at skipanin av økinum er góðkend, kann hetta staðfestast í serstøku byggisamtyktini.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at góðkenna uppskotið til serstaka byggisamtykt fyri matr. nr. 4c á Sundi.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 14. mars. 2011:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.

56/11

**2010-2668**

**Útstykkning av matr. nr. 1458a, við Sundsvegin hjá Sámal Jákupi Joensen.**

**Lýsing av málinum - samandráttur:**

Umsókn er komin frá Byggilist um útstykkning á matr. nr. 1458a við Sundsvegin til 18 grundstykkir. Kommunan hevur í samráð við umsøkjaran gjørt uppskot til serstaka byggisamtykt fyri økið.

Útstykkningin hevur 18 grundøkir til sethús, umframt fríøki og felags parkeringspláss. Grundøkini er uml. 400m<sup>2</sup> til víddar, tó eru 4 grundøkir størri enn 500m<sup>2</sup>. Fríøkið er 783m<sup>2</sup> til víddar, og liggur á tí slættasta partinum av ognini, omanfyri Útvarpshúsið.

Ætlanin er at øll húsini sunnanfyri vegin skulu venda sama veg, við skjöldrunum móti veginum, og kunnu ikki hava kjallara, uttan tað eina P18, sum kann hava kjallara vegna lendisviðurskiptini. Vestari parturin av grundøkinum er byggifelt til húsið, meðan eystari parturin er byggifelt til bilhús. Øll bygging skal verða í minsta lagi 5m frá marki móti vegi.

Húsini norðanfyri vegin kunnu byggjast við kjallara, miðhædd og lágari reising, og skulu eisini byggjast í byggifeltinum, sum er 5m frá marki móti vegi. Vegatgongd verður frá Sundsveginum.

**Lógir, ásetingar o.a.:**

Økið liggur í A3 í 3. grundumráði.



**Upplýsingar frá umsitingini:**

Grundøkið er 11.368 m<sup>2</sup> til víddar.

**Umhvørvisárin:**

Er viðgjørt eftir umhvørvisstigi 1

**Fíggarligt:**

Onga fíggarliga binding fyri kommununa.

**Skjøl:**

Umsókn j.nr. 2010-2668/8

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla nevdini at góðtaka uppskotið til serstaka byggisamtykt.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 14. mars. 2011:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.

57/11

**2006-3021 (sí j.nr. 2007-2189)**

**Umsókn um at avlýsa ein traðarservitutt á matr. 1313a**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Christian Andreasen adv. søkir vegna J & K. Petersen eigari av matr. 1313a Boðaneshamarin, um at strika ein servitutt sum er lýstur á matr. 1313a, Tórshavn.

Servitutturin sum er lýstur á matr. 1313a er ein gamal traðarservituttur frá 22. september 1945 til skeytið hjá Knút Petersen skómakara, sum átti matr. 1313 ein trøð av Vestara Húsagarðsfesti sum var umleið 14.000 fermetrar til víddar, ein partur er strikaður, men ikki punkt 2 og 3 sum ikki kann strikast fyrr enn Tórshavnar kommuna hevur ummælt málið.

**Viðmerkingar frá øðrum deildum:**

Ongar.

**Lógir, ásetingar o.a.:**

**Servitutturin sum er lýstur á matr. 1313a punkt 2 og 3.**

1) at der stadig omkring Trøen vedligeholdes stærke og søjdehøje Gærde hvortil der ikke maa anvendes Pigtraad, undtagen denne sættes paa indersiden av Hegnspælene eller Gærderne,



*2) at der forbeholdes Tórshavn Kommune Ret mod Erstatning, der fastsættes af Landbrugsraadet, at bryde Sten i Boaneshammeren, samt Adgangsret over Trøen til samme,*

*3) at Køberen skal være pligtig til mod Erstatning, der fastsættes af Landbrugsraadet, at afstaa nødvendige Arealer til offentlige Veje, der maatte komme til at gennemskære Trøen, og til at gennemskære frøen, og til at hegne mod Kørevej, hvis dette kræves,*

4) at Trøen ikke maa bebygges eller udstykkes uden Landbrugsraadets Samtykke,

5) at Trøen skal udgøre et samlet Brug og en samlet Ejendom, saaledes at særskilt Overdragelse at Dele deraf ikke uden Landbrugsraadets Samtykke kan finde Sted, hverken ved Køb, Skifte, Gave eller i andre Maader,

6) at Trøen skal opdyrkes med gennemsnitlig 1/20 aarlig, samt

7) at andre mulig tilkommende Tørveskærsret forbeholdes, saaledes at Trøen, om disse Vilkaar, der tinglæses som servitutstiftende, ikke overholdes, falder tilbage til Fæstegodset med Forbrydelse at Købesummen.

8) Naar Ejendommen søges overdraget til andre end Ejers Livsarvinger, kan Landbrugsraadet, i Henhold til § 28 andet Stykke i Lov Nr. 174 af 24. Maj 1937, kræve, at Jordfonden overtager Ejendommen til en Pris, der svarer til den oprindelige Købspris med Tillæg at Værdien at de Forbedringer, der er tilført Ejendommen ved Ejerens Arbejde eller Kapitalanvendelse. I Tilfælde at Uenighed fastsættes Værdien at vedkommende Syssels Landvæsenskommission under Appel til Over— landvas enskommis sionen.

Disse Bestemmelser skal respekteres saavel af Køberen som at efterfølgende Ejere at Ejendommen, og Bestemmelserne vil specielt være at tinglæse som Hæftelser paa Ejendommen.

**Upplýsingar frá umsitingini:**

Servitutturin sum skal avlýsast, er punkt. 2 og 3, restina av servituttinum er avlýstur, Búnaðarstovan, sum hevur átalurætt, biður Tórshavnar kommunu um at ummæla servituttin punkt 2 og 3, so at tey punktini eisini verða strikað.

**Frávik:**

Onki

**Umhvørvisárin:**

Onki

**Fíggjarligt:**

Onki



**Viðmerkingar frá øðrum myndugleikum:**

Viðmerking frá Búnaðarstovuni j.nr. 2006-3021/26, har teir vísa til skriv, at hini punktini í servituttinum eru avlýst/strikað.

**Skjøl:**

Umsókn og servituttur frá Christian Andreasen j.nr. 2006-3021/22.

Teldupost og skriv frá Búnaðarstovuni j. nr. 2006-3021/26.

Kort frá Bentley j.nr. 2006-3021/27.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin viðmæla at punkt 2 og 3 í traðarservituttinum verða strikað og beina málið í teknisku nevnd, fíggjarnevnd og víðari til býráðið.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 7. februar 2011:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin, býararverkfrøðingurin og leiðarin á plan- og rakstrardeildini viðmæla at punkt 2 og 3 í traðarservituttinum verða strikað og at beina málið um fíggjarnevndina í býráðið.

**Tekniska nevnd 10. mars 2011:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og at beina málið um fíggjarnevndina í býráðið.

**Fíggjarnevndin 16. mars 2011:** Tikið av skrá.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.

**Endurskoðan av leiguprísnum fyri leigutraðir og urtagarðsstykki**

Umsitingin hevur seinastu árinum arbeitt við at endurnýggja traðarleigusáttmálarnar og gera sáttmálar við tey, sum ongan sáttmála hava og annars luta út aftur traðir, ið hava verið tøk.

Tøkar traðir eru býttar í tvey, so vítt sum hetta hevur verið gjørligt, og í tann mun traðirnar hava verið meira enn 4.000 fermetrar til víddar eftir býtið. So hvørt sum traðir fella aftur til kommununa, verða hesar býttar sundur, áðrenn tær verða lutaðar út aftur til umsøkjarar á bíðilistanum.



Á henda hátt fáa fleiri umsøkjara á bíðilistanum móguleika og gleði av at leiga eina trøð frá kommununi enn frammanundan.

Hetta hevur tó við sær, at stórir munur er á víddini á teimum umleið 100 traðunum hjá Tórshavnar kommunu. Tær størstu traðirnar eru til víddar 12.000-20.000 fermetrar, og tær minstu eru til víddar 2.000-4.000 fermetrar.

Felags fyri traðirnar er tó, at prísurin er eins fyri allar, sama hvussu stórar tær eru. Árliga leigugjaldið er 1.000 kr./trøð.

Urtagarðsstykkini, ið eru umleið 43 í tali, eru til víddar 666-1.059 fermetrar, og leigugjaldið er eisini eins fyri øll hesi, sama hvussu stór tey eru. Árliga leigugjaldið er 200 kr./urtagarðsstykki.

Leigugjaldið fyri traðirnar og urtagarðsstykkini er sera lágur. Fyri traðirnar er leigugjaldið umleið 10 oyru fyri fermeturin, og fyri urtagarðsstykkini er gjaldið umleið 25 oyru fyri fermeturin. Tá ið hugsað verður um, at bæði traðir og urtagarðsstykki umboða eitt stórt virði, er hetta eitt sera lágt leigugjald.

Hildið verður í fyrstu atløgu, at ein hósandi leiguupphædd er í minsta lagi 50 oyru fyri hvønn fermetur bæði fyri leigutraðir og fyri urtagarðsstykki.

Miðalvíddin á leigutraðunum er í dag 10.263 fermetrar, og árliga leigugjaldið fyri leigutraðirnar hevði sostatt verið 5.132 kr. í miðal fyri hvørja trøð – ella undir 500 kr. um mánaðin.

Miðalvíddin á urtagarðsstykkjunum er í dag 839 fermetrar, og árliga leigugjaldið fyri leigutraðirnar hevði sostatt verið 419 kr. í miðal fyri hvørt stykki – ella undir 50 kr. um mánaðin.

Samstundis verður mælt til at, at allir leigarar, sum hava traðir, ið eru 8000 fermetrar ella størri, kunnu heita á kommununa um at fáa trøðna bítta í tvey, og at leigarar við traðum ið eru 12.000 fermetrar ella størri kunnu heita á kommununa um at fáa trøðna bítta í trý, so árliga leigugjaldið minkar tilsvarandi. Á henda hátt fáast eisini upp aftur fleiri leigarar upp í skipanina.

Í dag eru leiguinntøkurnar hjá Tórshavnar kommunu umleið 100.000 kr. um árið frá leigutraðunum og umleið 9.000 kr. frá urtagarðsstykkjunum.

Verður árliga leigugjaldið hækkað upp í 50 oyru fyri hvønn fermetur, verður meirinntøkan hjá Tórshavnar kommunu útivið hálva milliún kr. um árið. Sí útrokning niðanfyri og j.nr. 2009-1523/2, ið er eitt yvirlit yvir allar traðir og urtagarðsstykki og útrokningar yvir núverandi og væntaðu inntøkuna hjá Tórshavnar kommunu við hækkaðum leigugjöldum.

**Útrokning av leiguinntøkum við galdandi gjaldi og nýggjum gjaldi á 50 oyru/m<sup>2</sup>**

	Miðal fermetrar	Tal	Fermetrar íalt	Mett innt. í dag	Mett innt./ hækkað	<b>Mett meir</b>
--	-----------------	-----	----------------	------------------	--------------------	------------------





**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**24. mars 2011**

Blað nr.:

**8954**

Formansins merki:

					gjald	
Traðir	10.263	98	1.005.738	98.000	502.869	<b>404.869</b>
Urtagarðsst.	839	43	36.084	8.600	18.042	<b>9.442</b>
Tilsamans		141	1.041.822	106.600	520.911	<b>414.311</b>

Miðalprísur	Verandi gjald	Hækkað gjald	Meirgjald
Traðir	1.000	5.132	4.132
Urtagarðsstykki	200	419	219

Samstundis sum mælt verður til, at leigugjöldini hækkað, verður mælt til, at leigararnir av traðunum og urtagarðsstykkjunum rinda ein part av kostnaðinum av at hava eftirlit við traðunum.

Tórshavnar kommuna hevur ein sýnsmann í starvi, og sambært sáttmálunum við leigararnar av traðum og urtagarðsstykkjum skal sýn gerast á hvørjum ári. Sýnið kostar tíð og orku bæði hjá sýnsmanninum og umsitingini, ið hevur um hendi allar sáttmálar.

Mælt verður tí til, at leigararnir av urtagarðsstykkjum rinda eitt árligt sýnsgjald áljóðandi 300 kr., at leigararnir av traðum minni enn 10.000 fermetrar rinda eitt gjald áljóðandi 700 kr., og at leigararnir av traðum størri enn 10.000 fermetrar rinda eitt árligt gjald á 1.000 kr.

Sýnsgjaldið hevði givið Tórshavnar kommunu eina meirinntøku á áleið 100.000 kr. um árið, og samanumtikið høvdu samlaðu meirinntøkurnar av omanfyrenevndu tiltøkum verið umleið 500 tús. kr. árliga.

**Tilmæli:**

Leiðarin á lögdeildini, kommunustjórin og miðfyrisingarstjórin mæla býráðnum til umvegis figgjarnevndina at áseta árligu leigugjöldini fyri traðir og urtagarðsstykki til 50 oyru fyri hvønn fermetur og at áseta eitt árligt sýnsgjald á 300 kr. fyri urtagarðsstykki, 700 kr. fyri traðir undir 10.000 fermetrar og 1.000 kr. fyri traðir størri enn 10.000 fermetrar.

Mælt verður til, at nýggi leiguprísurin verður galdandi frá 1. januar 2010, og at traðarsýnsgjaldið verður goldið frá 1. januar 2010 og hvønn 1. januar eftir hetta.

**Figgjarnevndin 9. september 2009:** Heðin Mortensen og Jógvan Arge fóru av fundi.

Samtykt at útseta málið til næsta fund.

**Ískoyti:**

Umsitingin hevur arbeitt víðari við málinum um at endurskoða leigugjöldini fyri traðir og urtagarðsstykki. Hildið verður, at til tess at viðgera allar leigarar líka og geva leigarum skotbrá til at tillaga síni viðurskifti til broyttu prísirnar, er rætt at hækka leiguprísirnar frá 1. august 2012 at rokna fyri allar leigarar. Mælt verður



somuleiðis til, at árliga sýnsgjaldið skal rindast av øllum leigarum frá 1. januar 2012 at rokna og eftir hetta hvønn 1. januar.

**Tilmæli:**

Leiðarin á lögdeildini og miðfyrisingarstjórin mæla býráðnum til umvegis fíggjarnevndina at áseta árligu leigugjöldini fyri traðir og urtagarðsstykki til 25 oyru fyri hvønn fermetur frá 1. august 2012 at rokna og at hækka til 50 oyru frá 2015. Mælt verður eisini til frá 1. januar 2012 at rokna at áseta eitt árligt sýnsgjald á 300 kr. fyri urtagarðsstykki, 700 kr. fyri traðir undir 10.000 fermetrar og 1.000 kr. fyri traðir størri enn 10.000 fermetrar.

Eisini verður mælt til at kunna allar leigarar um broyttu gjöldini.

Samstundis verður mælt til at kunna leigarar, sum hava traðir, ið eru 8000 fermetrar ella størri, um, at teir kunnu heita á kommununa um at fáa trøðna býtta í tvey, so kommunan kann lata øðrum leigara helvtina, og at kunna leigarar við traðum, ið eru 12.000 fermetrar ella størri, um, at teir kunnu heita á kommununa um at fáa trøðna býtta í trý, so kommunan kann lata øðrum leigarum tveir triðingar av trøðni.

Heðin Mortensen og Jógvan Arge luttóku ikki í viðgerðini av máli 84/11.

**Fíggjarnevndin 16. mars 2011:** Ein meiriluti, Marin Katrina Frýdal og Elin Lindenskov, tekur undir við tilmælinum og mælir býráðnum til at taka undir við broyttu leigugjöldunum.

Ein minniluti, Sjúrdur Olsen, mælir býráðnum frá at hækka gjöldini.

**Býráðið 24. mars 2011:** Fyrst varð atkvøtt varð um Jógvan Arge var ógegnugur, ið varð samtykt við 10 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Bogi Andreassen, Marin Katrina Frýdal, Jákup Símun Simonsen, Elin Lindenskov, Levi Mørk, Rúni Djurhuus, Annfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen, Jan Christiansen og Sjúrdur Olsen.

Greiddu ikki atkvøðu: Jógvan Arge og Heðin Mortensen.

Síðan varð atkvøtt varð um Heðin Mortensen var ógegnugur, ið varð samtykt við 9 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Bogi Andreassen, Marin Katrina Frýdal, Jákup Símun Simonsen, Elin Lindenskov, Levi Mørk, Rúni Djurhuus, Annfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen og Jan Christiansen.

Greiddu ikki atkvøðu: Sjúrdur Olsen, Jógvan Arge og Heðin Mortensen.



- Nú fóru Jógvan Arge og Heðin Mortensen

Síðan varð atkvøtt um tilmæli frá Boga Andreasen, um at beina málið aftur í figgjarnevndina við áheitan um, at umsitingin fyrireikar málið við tí fyrri eyga, at leigugjaldið ikki hækkar so nógv, sum talan er um her, ið fall við 2 atkvøðum fyrri og 5 ímóti.

Fyri atkvøddu Jákup Símun Simonsen og Bogi Andreasen.

Ímóti atkvøddu: Levi Mørk, Sjúrdur Olsen, Jan Christiansen, Vagnur Johannesen og Annfinn Brekkstein.

Greiddu ikki atkvøðu: Rúni Djurhuus, Elin Lindenskov og Marin Katrina Frýdal.

At enda var atkvøtt um meirilutatilmælið í figgjarnevndini, ið fall við 2 atkvøðum fyrri og 8 ímóti.

Fyri atkvøddu: Marin Katrina Frýdal og Elin Lindenskov.

Ímóti atkvøddu: Bogi Andreasen, Jákup Símun Simonsen, Levi Mørk, Rúni Djurhuus, Annfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen, Jan Christiansen og Sjúrdur Olsen

- Nú komu Jógvan Arge og Heðin Mortensen

59/11

2011-0662

### Góðkenning av mánaðarroknskapinum 2011

#### **Lýsing av málinum – samandráttur:**

Sambært kunngerð nr. 89 frá 15. oktober 2008 um roknskaparverk kommununnar o.t. § 10 skulu kommunur innraportera roknskapardátur hvønn mánað til Fíggjarmálaráðið.



Sambært § 9 skal kommunustýrið góðkenna tilfarið.

Roknskapurin fyri januar 2011 verður lagdur fram á fundinum.

**Fíggjarnevndin 16. mars 2011:** Framlagt og góðkent.

**Býráðið 24. mars 2011:** Framlagt og góðkent.

60/11      2011-0731

**Framfluttar játtanir**

**Lýsing av málinum - samandráttur:**

Í sambandi við at roknskapurin fyri 2010 verður gjørdur upp, verður eisini gjørt eitt yvirlit yvir rakstrar- og íløgújáttanir at flyta til 2011.

Hesar skulu játtast í býráðnum sum eyka játtan. T.v.s. við tveimum viðgerðum.

Yvirlitið verður lagt fram saman við fyribils roknskapinum fyri 2010.

**Fíggjarnevndin 16. mars 2011:** Samtykt at mæla býráðnum til at játta framflyting av t.kr. 31.470, netto, til rakstur og t.kr. 123.046, netto, til íløgur.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.



61/11

2005-2342

**Mál um vendipláss við veggandan uppi á Gørðum í Kaldbak.**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

**Tekniska nevndin 30. mars 1998:** Samtykt at samráðast við Olinu Skorá um øki til vendipláss.

**Ískoyti:**

Býarverkfrøðingurin hevur fingið boð, at Olina Skorá og Karl Vang, sum er medeigari, einki vilja lata.

**Tekniska nevndin 18. mai 1998:** Býarverkfrøðingurin hevur á skitsu, dagfest 14. desember 1995 víst á vegtekniskt forsvarligastu loysn.

Samtykt at taka undir við loysn býarverkfrøðingsins og at mæla til ognartøku samsvarandi hesum.

**Fíggjarnevndin 28. mai 1998:** Samtykt at leggja málið fyri kaldbaksnevndina.

**Býráðið fyri læstum hurðum 28. mai 1998:** Kunnað varð um gongdina í málinum.

**Kaldbaksnevndin 24. november 1998:** Samtykt at taka undir við teknisku nevndini.

**Kaldbaksnevndin 14. september 2005:** Nevndin mælir til at loysa hetta gamla mál við ognartøku um neyðugt.

**Ískoyti:**

Staðbundnu limirnir ynskja at kunnað verður um gongdina, og at tekningar av ætlanini verða lagdar fram vísandi til, at á seinasta fundi 14. september 2005 bleiv mælt til at fara víðari við hesum máli.

**Kaldbaksnevndin 23. november 2005:** Nevndin vísir til tilmæli 14. september 2005 og mælir til at loysa málið sum skjótast.

**Tilmæli:**

Kommunustjórin og býarverkfrøðingurin mæla til at ognartaka neyðug lendi til vendipláss.

**Fíggjarnevndin 7. desember 2005:** Samtykt at mæla býráðnum at ognartaka uml. 300 m<sup>2</sup> við skráa burtur av matr. nr. 36a í Kaldbak.

**Býráðið 15. desember 2005:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.



**Kaldbaksnevndin 20. juni 2006:** Nevndin mælir til at keypa økið, sum talan er um og beinir málið í figgjarnevndina.

**Ískoyti:**

Skriv er komið frá matrikulstovuni, dagfest 5. september 2006, at kommunali vegurin gongur yvir ímóti matr. nr. 43b, meðan restin av vegnum er privatur og liggur sum servituttur á ognini hjá Petur A. Skorá og Onnu Kathrinu Vang, matr nr. 43a. Ætlaða vendiplássið liggur ikki við kommunala vegin.

Matrikulstovan vísir tí málinum aftur.

**Kaldbaksnevndin 27. september 2006:** Heitt verður á býarverkfrøðingin um at senda aðra tekning til matrikulstovuna, soleiðis at matrikulering kann fara fram. Tekn. nr. 1999-0820/1-40/6.1995.

**Ískoyti:**

Staðbundnu limirnir ynskja hetta mál á skrána.

**Kaldbaksnevndin 22. november 2006:** Nevndin heitir á teknisku nevnd at virka fyri, at eigaraviðurskiftini koma í rættlag, soleiðis at vendipláss kann gerast.

**Tilmæli:**

Býarverkfrøðingurin og tekniski stjórin mæla til at fara undir samráðingar við eigarann av matr.nr. 43a, Kaldbak um yvirtøku av vegnum. Í øðrum lagi verður mælt býráðnum um figgjarnevndina til at ognartaka.

**Tekniska nevnd 30. november 2006:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Ískoyti:**

Áðrenn samráðingarnar kunnu fara í gongd, er neyðugt at fáa til vega heimild frá figgjarnevndini at taka upp samráðingar við eigarann av matr. nr. 43a.

**Tilmæli:**

Kommunustjórin og leiðarin á lögdeildini mæla figgjarnevndini til at taka undir við teknisku nevnd.

**Figgjarnevndin 18. juni 2008:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

**Kaldbaksnevndin 17. mars 2009:** Býarverkfrøðingurin kunnaði um málið.

Tekniska fyrisitingin arbeiðir við málinum.

**Kaldbaksnevndin 19. mai 2010:** Býarverkfrøðingurin kunnaði um málið.

**Kaldbaksnevndin 23. februar 2011:** Býarverkfrøðingurin kunnaði um málið.



**Ískoyti:**

Løgdeildin hevur samráðst við arvingarnar eftir Olinu Skorá, um keyp av vegnum.

Vit samdust um fylgjandi prís.

Fyri keyp av vegnum burtur av matr. nr. 43a. Fermeturprísur kr. 0,00  
Talan er um umleið 281 fermetrar. = keypsprísur í alt kr. 0,00 í alt.

Fyri keyp av lendi fram við vegnum burtur av matr. nr. 43a, fermeturprísur 110,00  
+ fyri avloysing av vetrarbiti kr. 4,80 = fermeturprísur í alt 114,80.

Sambært korti í málinum er talan um eitt samlað øki á umleið 445 fermetrar – veg  
sambært tinglýsing 281 fermetrar = lendið fram við vegnum uml. 164 m<sup>2</sup> x  
114,80 = keypsprísur í alt kr. 18.827,20

Harumframt skal kommunan rinda allar útreiðslur til marknaðarumskipan.

Kommunan keypir harumframt umleið 67 fermetrar frá Búnaðarstovuni burtur av  
matr. nr. 36a, Kaldbak sum verða lagdir saman við litra h, Kaldbak við  
marknaðarumskipan.

Viðmerkjast kann at talan er um festijørð sum Eyðun Wang umsitur.

**Tilmæli:**

Leiðarin í lögdeildini og miðfyrisingarstjórin mæla til at keypa lendið umleið  
445 fermetrar burtur av matr. nr. 43a - Kaldbak, at leggja saman við veg litra h –  
Kaldbak.

Keypsprísur í alt umleið kr. 20.000,00 og skal kommunan eisini rinda allar  
útreiðslur til marknaðarumskipan.

Harumframt verður mælt til at keypa lendið umleið 67 fermetrar frá  
Búnaðarstovuni burtur av festijørð matr. nr. 36a, Kaldbak, at leggja saman við  
litra h, Kaldbak, við Marknaðarumskipan.

Mettur keypsprísur 7.691,60 + keypsútreiðsur til Búnaðarstovuna + útreiðslur til  
marknaðarumskipan.

**Fíggarnevndin 16. mars 2011:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við  
tilmælinum og játta kr. 27.691,60 umframt útreiðslur til matrikulering o.a. av  
konto 20910.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.



**Umsókn um at strika servituttin á matr. 1114g Tórshavn.**

**Lýsing og samandráttur:**

Petur Even Djurhuus, adv. søkir vegna Oyvind Lützen um at avlýsa eina deklaratión, dagfest 5. november 1976, sum er tinglýst á ognina matr. 1114g Tórshavn. Eigari: Oyvind Lützen.

Deklaratióin bleiv lýst í síni tíð fyri alla trøðna á matr. 1114, Tórshavn, í sambandi við, táverandi eigara, Oyvind Lützen, fekk loyvi til at matrikkulera 1114b frá ognini matr. 1114a.

Víst verður til gamalt mál um sundurbýti matr. 1114b j.nummar 14/9-1983. Víst verður eisini til j.nummar 2007-3624 viðvíkjandi marknaumskipan 1114a og 1114b.

Eftirfylgjandi hefur Oyvind Lützen fingið loyvi til at frábýta 1114g frá 1114b, Tórshavn.

Eisini er tað hent, at børnini hjá Oyvind Lützen hava tikið yvir trøðna matr. 1114a, Tórshavn.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla frá at deklaratiónin verður avlýst. Tað er einki endamál at avlýsa deklaratiónina á sundurbýtta stykkinum matr. 1114g, matriklarnir mugu tola at ein reglulering fer fram fyri økið og at beina málið í teknisku nevnd og fíggjarnevndina.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 1. november 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og leiðarin á plan- og rakstrardeidini mæla frá at avlýsa deklaratiónina.

**Tekniska nevnd 10. februar 2011:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Fíggjarnevndin 16. februar 2011:** Samtykt at avgreiða málið.

**Fíggjarnevndin 16. mars 2011:** Samtykt at leggja málið fyri býráðið til avgreiðslu.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt at taka undir við tilmælinum.





**Lýsing av málinum - samandráttur:**

Í sambandi við at Argja Skúli verður tikin í nýtslu eftir summarfrítíðina 2011, hevur verið arbeitt við eini ferðsluloysn á sjálvum skúlaøkinum og økinum millum nýggja skúlan og útstykkingina undir Hamrinum á Argjum. Víst verður í hesum sambandi til mál nr. 2007-3390, har niðurstøðan var, at vegaatkoma til og frá skúlaøkinum skal vera frá ætlaðu rundkoyringini.

Umsitingin leggur fram skitsuuppskot og fyribils kostnaðarmeting av rundkoyringini (víst verður til j. nr. 2010-2852/3 og 2010-2852/4.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og leiðarin á plan- og rakstrardeildini mæla til at taka undir við fyriliggjandi skitsuuppskoti og at rinda metta kostnaðin á 2,5 mió. kr., til liðugtgerð av rundkoyringini, av játtanini til skúlan á Argjahamri og at beina málið um mentamálanevnd og fíggjarnevnd í býráðið. Mælt verður harumframt til at bjóða arbeiðið út í innbodnari lisitátión at leggja fyri nevndina aftur.

**Tekniska nevnd 10. februar 2011:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið, um mentamálanevndina og fíggjarnevndina.

**Mentamálanevndin 9. mars 2011:** Samtykt at taka undir við tilmælinum.

**Fíggjarnevndin 16. mars 2011:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum hjá teknisku nevnd og mentamálanevndini.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.

64/11

2009-2173

**Umbøn um játtan til at dagføra lon 2 í Venjingarskúlanum.**

**Lýsing av málinum - samandráttur**

Í lon 2 í Venjingarskúlanum eru serhøli, sum nú verða umbygd og dagførd. Umbyggingin fór í gongd í fjør og verður sambært tíðarætlanini liðug í viku 37. Tá umbyggingin er liðug, eru hølini til alis- og evnafrøði dagførd og harafrat verður eitt nýtt høli til fyrilestrar.

Umbyggingin fór í gongd uttan góðkenning frá kommununi, so sum sáttmálin millum Føroya Landsstýrið og Tórshavnar Býráð um býtið av felagsútreiðslunum fyri Læraraskúlan og Venjingarskúlan annars ásetir, og ávís ósemja hevur verið millum kommunuan og Landsverk, sum vegna Mentamálaráðið stendur fyri



arbeiðinum. Arbeiðið steðgaði á heysti í fjør vegna manglandi játtan úr landskassanum, men vísandi til átrokandi tørvin á hølunum til undirvísing hevur kommunan samskift við Mentamálaráðið og Landsverk. Semja er nú gjørd um hetta arbeiðið.

Føroya Læraraskúli og Venjingarskúlin eru ein samogn. Sambært sáttmálanum eru felagsútreiðslurnar býttar millum Læraraskúlan og Venjingarskúlan í lutfallinum 60/40. Sostatt er kommunurnar partur av útreiðslunum til umbyggingina og dagføringina av nevndu serhølum 40% av kostnaðinum.

Kostnaðarmetingin fyri arbeiðið er 2.585.000 kr. Parturin hjá Tórshavnar kommunu er 1.034.000 kr. Harumframt koma kr. 64.625 í mvg.

### **Tilmæli**

Trivnaðarstjórin og mentamála leiðarin mæla til at játtaðar verða 1.034.000 kr. umframt mvg kr. 64.625 av árligu játtanini til dagføring av skúlum konta 4175 til umbyggingina av serhølunum í Venjingarskúlanum.

**Mentamálanevndin 9. mars 2011:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið um figgjarnevndina.

**Figgjarnevndin 16. mars 2011:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum hjá mentamálanevndini og jatta kr. 1.100.000 av konto 4175.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.

65/11

**2011-0652**

### **Nýggir start-skamlar til Svímjöhøllina í Gundadali**

#### **Málslýsing – samandráttur:**

Í Svímjöhøllini í Gundadali er tørvur á nýggjum nútíðarhóskandi start-skamlum. Í hesum sambandi eru tilboð komin frá LM og Nomatek. Tilboðið frá LM fevnir um skamlarnar við allari tekniskari útgerð. Tilboðið frá Nomatek fevnir um arbeiði í sambandi við uppsetingina, m.a. stálarbeiði. Harumframt verður lagt upp fyri óvæntaðum kostnaði við 10%, og her verður serliga hugsað um møguligt múraraarbeiði.

Kostnaðurin verður tils. kr. 603.750,00. Á figgjarætlanini 2011 eru avsettar kr. 350.000,00 á framfluttum íløgum.

Tilboð frá LM	388.650
+ mvg 25%	97.163



Tilboð frá Nomatek 50.441  
+ mvg 25% 12.610

**548.864**

Óvæntað 10% 54.886

Íløga tils. **kr. 603.750**

**Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til at figgja arbeiðið við kr. 350.000,00 av tí peningi, sum er avsettur á íløgum, og kr. 253.750,00 av íløgum, sum eru avsettar til felagshølini hjá Havnar Svímjifelag. Tilsamans kr. 603.750,00.

**Mentamálanevndin 9. mars 2011:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið um figgjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 16. mars 2011:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini og játta kr. 350.000 av íløgumætlanini fyri 2011 og kr. 163.000 av íløgum, sum eru avsettar til felagshølini hjá Havnar Svímjifelag – tilsamans kr. 513.000.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.

66/11 **2010-2930 (sí j.nr. 2010-1718)**

**Kloakk frá Frítíðarskúlanun og Hestafjósunum í Havnadali**

**Lýsing av málinum, samandráttur:**

Sambært samtykt í figgjarnevndini 9. september 2010, j.nr. 2010-1718, hevur umsitingin latið gera uppskot til heildarloysn fyri frárensl frá bygningum á økinum.

Víst verður til kunngerð nr. 90 frá 28 sept. 2007, kap. 7 § 19, ið ásetir at: „Einki, ið kann dálka vatnið, má verða leitt í áir, løkir, vøtn, strond ella føroyskt sjóøki ella goymast so nær teimum, at vandi er fyri at tað kann skolast út í tey.“

Í hesum sambandi hevur Umhvørvisstovan boðað frá, at í seinasta lagi 1. januar 2015 skulu allar kloakkskipanir hjá kommununum lúka hesar ásettu treytir.



Staðfest er, at økið í Havnadali ikki lýkur hesar treytir. Har ein frítíðarskúli, hestafjós v.m. lata sínar kloakkir renna út í Tvørá. Hetta má fáast í rættlag og verður biðið um kr. 250.000 til uppmátingar og projektering av hesum arbeiði.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og leiðarin av plan- og rakstrardeildini mæla til at beina málið í mentamálanevndina til útvegan av figging til projektering.

**Tekniska nevnd 10. februar 2011:** Nevndin samtykti at beina málið í figgjarnevndina at útvega figging.

**Fíggjarnevndin 16. februar 2011:** Samtykt at beina málið aftur í tekniska nevnd við atliti til at ávísa figging til arbeiðið.

**Ískoyti:**

Tekniska umsitingin hevur ikki sett pening av til planlegging av projektering av kloakk arbeiðum innan játtaðum figgjarkarmum. Sambært umhvørvislógini er tað álagt kommununi at gera neyðug atlit fyri ikki at dálka umhvørvið.

Sambært uppriti frá lögdeildini um spurningin viðv. kloakering við atliti frá ólógligari bygging, verður m.a. vís á, at:

*Endamálið við umhvørvislógini (og kunngerðunum, ið eru heimilaðar í umhvørvislógini) er at tryggja, at spillivatn verður burturleitt á ein skipaðan hátt og at fyribygja umhvørvisdálking og heilsuvanda. Eftir, at kommunan hevur gjørt eina heildarætlan, sum er góðkend av landsstýrismanninum, kann kommunan venda sær til ymisku húsaeygararnar og heita á tey, um at fylgja ásetingunum í kloakætlanini, við tilvísing til heimildina §§ 14 og 21. Stk. 2, í kunngerð um umhvørvisreglur, eru soljóðandi:*

**§ 21.** <sup>2)</sup> (Sett úr gildi).

*Stk. 2. Hevur bý- ella bygda(r)ráðið lagt ella fer tað at leggja spillvatnsleiðing, hava eigarar av lendi, sum liggur nærindis, fyri egna rokning skyldu til at leiða egið spillvatn til felags spillvatnsleiðingina, og kann bý- ella bygda(r)ráðið áseta nærri reglur hesum viðvíkjandi.*

**§ 14. Spillvatn.** *Grundeigari hevur skyldu til at bera so í bandi, at spillvatn ikki setur inn á annan mans grund. Um so er, skal hann fyri egna rokning bøta um amparnar, og kann bý- ella bygda(r)ráðið áseta nærri reglur hesum viðvíkjandi Sambært § 2, stk. 1 nr. 3 í kunngerð um spillivatn er spillivatn allýst sum : vatn, sum á einhvønn hátt er dálkað, og sum ikki kann roknast sum regnvatn.*

*Umhvørvislógini tekur ikki hædd fyri hvørja bygging talan er um – t.v.s. hvørt tað er lógligt ella ólóglig bygging. Útgangspunktið er, at har spillivant verður útleitt, skal tað leiðast burtur á skipaðan hátt.*

*Í mun til ásetingarnar í § 8 “Kunngerð nr. 111 frá 7. September 2009 um spillivatn”, ið er soljóðandi:*

**§ 2** *Kunngerðin fevnir um kommunalu ábyrgdina at burturleiða spillivatn frá húsarhaldum, virkjum, festum økjum o.ø. sambært góðkendari spillivatnsætlan” og § 18 “ Løgtingslóg um umhvørvisvernd”, ið er soljóðandi:*



*§ 18. Kommunan skal gera eina heildarætlan um, hvussu spillvatnið í kommununi skal fáast burtur.*

*er greitt, at kommunan er myndugleikin, ið skal gera eina heildarætlan um, hvussu spillivatnið í kommununi skal fáast burtur.*

Verður hugt nærri at tí virksemini, ið er úti á økinum kring fjósini í Havnardali, er talan um virksemini, sum ikki hevur verið viðgjørt í teknisku nevnd ella heilsu- og umhvørvisnevndini – við atliti til vegaatkomu og umhvørvið. Hetta virksemið er sett í verk, uttan tað á nøktandi hátt eru tikin neyðug atlit til tey teknisku og umhvørvisligu viðurskiftini. Her er tíverri ikki gjørdur nakar vegur við hartilhojrandi veitingum sum vatn og ljós, og heldur ikki er nøkur skipað góðkend kloakleiðing gjørd.

Skal tekniska nevndin hava ábyrgd av at fáa rættað upp á verkætlanir, ið eru settar í gongd av øðrum nevndum, má tekniska nevndin fáa tær neyðugu játtanir til júst hetta endamálið. Skal figging hinvegin fáast til vega innan ásettu figgjarkarmum hjá teknisku nevnd, eru útlit fyri at onnur arbeiði, ið nevndin umsitir, eftirfylgjandi mugu bíða ella útsetast.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin mælir til, at nevndin ávísir figging til projektering og kostnaðarmeting, upp til kr. 250.000, av íløgujáttanini til kloakkir í 2011, og at arbeiðið verður raðfest á íløguaetlanini fyri 2011 og møgulig restfigging av íløguaetlanini fyri 2012. Somuleiðis verður mælt til at boða eigarum og leigarum í økinum frá, at tey hava skyldu at halda krøvini sambært umhvørvislógini, og at binda í kloakkina tá hon er gjørd, og at rinda íbindingargjald í hesum sambandinum.

**Tekniska nevnd 10. mars 2011:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið um figgjarnevndina. Málið verður beint í heilsu- og umhvørvisnevndina til kunningar.

**Figgjarnevndin 16. mars 2011:** Samtykt at taka undir við teknisku nevnd og mæla býráðnum til at játta kr. 250.000 kr. av íløgujáttanini til kloakkir í 2011 til projektering og kostnaðarmeting.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.

**Kloakk fram við Hoydalsá, stig 1**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Vísandi til ætlanina fyri kloakkarbeiði í 2008, er ætlanin at fara undir ovara partin á stig 1, ið umfatar kloakkina frá Petur Nolsøe og oman til Vegin Langa.



Biðið verður um at Sp/f Matin E. Leo, sum hevur gjørt kanningararbeiðið og skitsuprojekt, heldur fram við projektering og útbjóðing av nevnda arbeiði. Ætlanin er at bjóða arbeiðið út í innbodna lisitatióin í oktober 2008.

**Fíggjarviðurskipti:**

Sambært fíggjarætlan fyri kloakkarbeiði í 2008 eru avsettar kr. 2.800.000,- til nevnda arbeiði. Umsitingin hevur saman við ráðgeva lati gera eina kostnaðarmeting 2008-3944/2. Kostnaðurin fyri kloakk arbeiðið er innan ásettu fíggjarkarmarnar.

**Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin mæla til at játtað verður kr. 400.000,- til projektering og at beina málið um fíggjarnevndina í býráðið.

**Tekniska nevnd 18. september 2008:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum.

**Fíggjarnevndin 8. oktober 2008:** Samtykt at mæla býráðnum at taka undir við teknsiku nevnd, peningur til projektering verður lagdur út av teknisku umsitingini av øðrum projektum og endaliga samtykt í 2009.

**Býráðið 20. oktober 2008:** Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

**Ískoyti:**

Projekt, ið er gjørt fyri alt økið kring Hoydalsá sambært býráðssamtykt 20. oktober 2008, er nú klárt til útbjóðing. Í sambandi við at hetta projektið umfatar allar dálkingarkeldur fram við Hoydalsá, eru eisini tey summarhús, ið ikki hava byggiloyvi til heilársbúk fevnd av projektinum. Spurningurin um kommunan við at leggja kloakkleiðing til nevndu summarhús fer at legalisera ólógliga bygging í økinum fram við Hoydalsá er reistur og støða skal tí takast til um kloakkarbeiðið bert skal umfata dálkingarkeldur, ið standast av lógligari bygging ella um allar dálkingarkeldur yvirhøvdur sambært ásetingum í galdandi umhvørvisreglum skulu veitast í skipaða kloakk.

Víst verður í hesum sambandi m.a. til kunngerð nr. 53. frá 3. mai 1994 um umhvørvisreglur, sum broytt við kunngerð nr. 90 frá 28. september 2007, kap. 7, §19, ið ásetir, at: .. *‘Einki, ið kann dálka vatnið, má verða leitt í áir, lókir, vøtn, strond ella fýroyskt sjóki ella goymast so nær teimum, at vandi er fyri at tað kann skolast út í tey’.*

Víst verður eisini á §21, ið ásetir, at .. *‘Ikki er loyvt at leiða spillivatn úr rottanga ella reinsiverki út í opna veit ella rennu nær almennum fjølgongdum vegi. Spillvatnið skal ganga í lokaðum rør, annaðhvørt beinleiðis á sjógv eftir loyvi frá bý- ella bygdarráð, sum skal vera í samsvari við herildarætlanina eftir §18 í lógtingslóg um umhvørvisvernd, ella í eina spillivatnsleiðing, sum bý- ella bygdarráð hevur góðkent....’*



Víðari í somu grein verður ásett, í stk 2, at ‘..Hevur bý- ella bygdarráð lagt ella fer tað at leggja spillvatnsleiðng, hava eigarar av lendi, sum liggur nærhendis, fyri egna rokning skyldu til at leiða egið spillivatn til felags spillivatnsleiðingina, og kann bý- ella bygdarráð áseta nærri reglur hesum viðvíkjandi.

Umsitingin hevur tískil latið gera alternativt uppskot, ið ‘bert’ tekur atlit at knýta tað ‘lógliga’ virkseimið til kloakkskipanina.

Teknisku faknevndirnar mugu tí taka støðu til tann prinsippiella partin í málinum – um

1. farast skal víðari við upprunaliga projektinum, ið tekur atlit til at reinska alla Hoydalsá.

ella um

2. farast skal undir at arbeiða við eini projekti, sum einans tekur hædd fyri teimum dálkingarkeldum, ið standast av lógligari bygging í økinum kring Hoydalsá.

#### **Fíggarlig viðvurskifti:**

Sambært metingum frá ráðgeva hevur umsitingin mett um kostnaðin fyri omanfyri nevndu projekt. Samlaða kostnaðarmeting fyri upprunaliga projektinum er uml. kr. 3.222.590,00 (sí skjal nr. 2008-3944/4) meðan samlaða kostnaðarmetingin fyri alternativa projekti er uml. 2.337.846,- kr. (sí skjal nr. 2008-3944/5). Sambært skjali nr. 2009-2360/6 eru uml. kr. 7,8 mió. kr. tókar til kloakkverkætlanir.

#### **Ískoyti:**

Í samband við kloakkætlan býráðsins, sum tað hevur verið arbeitt miðvíst við nú í nøkur ár, hava nakrir prinsipiellir spurningar tikið seg upp í samband við j. nr. 2008-3944 – Kloakk fram við Hoydalsá, stig 1. Hesir eru viðgjørdir á felagsfundi millum umsitingina og formannskapin í byggi- og býarskipanarnevndini og teknisku nevnd.

Løgdeildin hevur gjørt lögfrøðiligt upprit við støðið í spurningum í notati frá 11.01.11 frá teknisku umsitingini um viðurskiftini viðv. Niðurstøðan í lögfrøðiliga uppritingum er, at bygging, ið útleiðir spillivatn, skal burturleiddast sambært kommunalu spillivatnsætlanini – líkamikið hvørt talan er um lógliga ella ólógliga bygging. Tað kann ikki metast sum legaliserandi av ólógligari bygging, um spillivatn frá hesari bygging verður íbundið spillivatnsskipan. Kommunan eigur at halda tingini sundur, soleiðis, at spillivatnstrupulleikarnir verða handhevdjaðir eftir lógarverki viðv. umhvørvis- og spillivatni og ikki lógarásetingum í tilknýti til hvørt bygging er lóglig ella ikki.

#### **Tilmæli:**

Tekniski stjórin, býarverkfrøðingurin og leiðarin á plan- og rakstrardeildini mæla til at fara undir arbeiði sambært upprunaliga prosjektinum, og at beina málið um fíggarnevndina í býráðið at játta 3,3 mió kr. av ílögum fyri kloakkarbeiði í 2011 (j. nr 2009-0427). Somuleiðis verður mælt til at boða eigarum og leigarum í



økinum frá, at tey hava skyldu at halda krøvini sambært umhvørvislógini, og at binda í kloakkina tá hon er gjørd, og at rinda íbindingargjald í hesum sambandinum.

**Tekniska nevnd 10. mars 2011:** Ein meiriluti, Marin Katrina Frýdal, Jákup Símun Simonsen og Sjúrdur Olsen, samtykti at taka undir við alternativa uppskotinum, ið var mett til uml. 2.337.846,- kr. (smb. skjal nr. 2008-3944/5) og at beina málið í býráðið, um fíggjarnevndina. Somuleiðis samtykti merilutin at boða eigarum og leigarum í økinum frá, at tey hava skyldu at halda krøvini sambært umhvørvislógini, og at binda í kloakkina tá hon er gjørd, og at rinda íbindingargjald í hesum sambandinum.

Ein minniluti, Halla Samuelsen, tekur støðu á seinni fundi.

Ein samd nevnd samtykti eisini at heita á byggi- og býarskipanarnevndina um at taka støðu til tað virksema í økinum, ið ikki lýkur treytirnar í byggisamtyktini.

Samtykt var eisini at beina málið í heilsu- og umhvørvisnevndina til kunningar.

**Fíggjarnevndin 16. mars 2011:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við meirilutanum í teknisku nevnd og játta kr. 2.337.846 av ílögum fyri kloakkarbeiði í 2011.

**Býráðið 24. mars 2011:** Einmælt samtykt.

**Mál uttan fyri skrá:**





68/11

2010-1582

**Viðvíkjandi leka og soppavøkstri á loftsrúmunum í Vardu íbúðunum.**

**Lýsing av málinum – samandráttur:**

Í sambandi við vatnskaða í einari av varðu íbúðunum vórðu eisini staðfestir trupulleikar við loftskonstruktiónini. Væntandi útlufting í loftsrúminum hevur við sær, at dampur sleppur ikki burtur á vanligan hátt, men setur seg í konstruktiónina.

Orsakað av vantandi luftskifti, hevur vatnskaðin havt við sær meira damp enn vanligt, og er fuktrupulleikin tí blivin tað størri.

Í samráð við húsaumsiting kommununar varð heitt á Bygge- og Miljøteknik í Danmark, sum gjørdur aðrar kanningar fyri kommununa, um eisini at kanna varðu íbúðirnar fyri soppavøkstur. Teirra niðurstøða var:

“Der er således tale om moderat til massiv vækst af skimmelsvamp på loftet.

Loftsrummet er utilstrækkeligt ventileret, og der er muligvis tilførsel af indeluft fra ventilationsrør, som ikke er tæt tilsluttet tagudluftningerne.

Der er tale om så store områder med skimmelsvamp i loftsrummet, at det må vurderes at kunne påvirke indeklimaet negativt i de underliggende lokaler.

Loftet bør afrensnes for skimmelsvamp, og tagkonstruktionen bør have forbedret ventilationen væsentligt.”

Eftir áheitan hevur HMP Consult gjørt tilmæli til loysn av trupulleikunum og kostnaðarmeting.

Talan er um trý alternativ.

Alternativ 1, sum verður mettt at kosta 1,38 mió.kr. fyri báðar lonirnar.

Alternativ 2, sum verður mettt at kosta 930.000 kr. fyri báðar lonirnar, og

Alternativ 3, sum verður mettt at kosta 537.900 kr. fyri báðar lonirnar.

Tilmæli: Leiðarin á Húsaumsitingini mælir til, at trupulleikarnir verða loystir sambært alternativ 3. Eisini verður mælt til, at HMP Consult fyrireikar tilfarið, soleiðis at tvey undirhondsboð verða innheintaði, og at HMP Consult hevur eftirlitið um hendi og Húsaumsitingin byggiharraeftirlitið.

**Nevndin fyri Sjálvsogvarstovnin Vardar íbúðir 1.juli 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og kanna møguleikarnar fyri, at arbeiðið verður fíggað við lántøku.

**Nýtt:** HMP Consult hevur gjørt útbjóðingartilfar og biðið um undirhondstilboð frá tveimum arbeiðstakarum, sum bjóða sær til at gera arbeiðið fyri tilsamans:



Húsavarðartænastan Sp/F kr. 431.390,- uttan mvg.  
Bjarni Poulsen - 722.340,- uttan mvg.

Leiðarin á Húsaumsitingini mælir til at taka av tilboðnum hjá Húsavarðartænastuni Sp/f og at fara undir samráðingar at fáa gjørt ein sáttmála um arbeiðið.

Samlaði kostnaðurin við mvg. verður sostatt:

Tilboðsupphædd	kr. 431.390,-
Ókendar útreiðslur uml. 20%	- 80.000,-
Ráðgeving	- 50.000,-
Íalt uttan mvg.	kr. 561.390,-
25% mvg.	- 140.347,-
Íalt við mvg.	kr. 701.737,-

**Nevndin fyri Sjálvsogvarstovnin Vardar íbúðir 16. november 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum frá leiðaranum á Húsaumsitingini og taka av tilboðnum frá Húsavarðartænastuni Sp/f. Eisini samtykt at samráðast við peningastovnar um bíligastu figging.

**Nýtt:**

Nevndin fyri Sjálvsogvarstovnin hevur havt samráðingar við Húsálansgrunnin, sum er sinnaður at veita stovninum eitt lán uppá kr.750.000,- við lagaligari rentu og afturgjaldstreytum.

Sambært § 4 í viðtøkum stovnsins krevur lántøka, veðhaldsveitan ella onnur skuldbinding og keyp og søla av føstum ognum samtykt frá Tórshavnar býráð og frá landsstýrinum.

Nevndin fyri Sjálvsogvarstovnin hevur í hesum sambandi biðið um býráðsins samtykt til at taka upp eitt lán í Húsálansgrunninum á kr. 750.000,-.

**Tilmæli:**

Kommunustjórin og trivnaðarstjórin mæla býráðnum til at góðkenna, at nevndin fyri Sjálvsogvarstovnin Vardar íbúðir tekur upp eitt lán í Húsálansgrunninum á kr. 750.000,- til endamálið.

**Býráðið 25. november 2010:** Einmælt samtykt.

**Nevndin fyri Sjálvsogvarstovnin Vardar íbúðir 29. november 2010:** Samtykt at taka upp eitt lán á kr. 750.000 í Húsálansgrunninum og at ognin matr. nr. 1305 b verður veðsett við somu upphædd.

Eisini samtykt vísandi til § 4 í viðtøkum stovnsins at biðja um góðkenning landsstýrisins.



**Nýtt:**

Nærri kanningar, ráðgevin hefur gjørt, vísa, at tekjan er í nógv verri standi, enn áður mett. Tróðurplátturnar eru so mikið illa farnar, at bæði HMP-Consult og BMT Byggemiljøteknik mæla til at skifta tróðurplátturnar út í staðin fyri at reinsa tær. Tekjan er yvir 20 ára gomul, og má roknast við, at hon skal skiftast ella umvælast innan stutta tíð (5 til 10 ár?). Við at skifta tekjuna nú, ber til at sleppa av við soppatrupleikarnar og fáa eina tekju, ið væntandi heldur í minst 25 ár.

**Kostnaður:**

**Fyrra tilboðið: Reinsa tekjuna**

Tilboð frá Husavarðatænastuni:	431.390,00
Meirkostnaður fyri reinsing við turrísi (260.980,00 – 54.000,00 (pos. 3.1.) – 23.400,00 (pos. 3.2))	183.580,00
Óvæntað (uml. 20%)	123.000,00
Ráðgeving (uml.)	<u>50.000,00</u>
<b>Kostnaður íalt</b>	<b>787.970,00</b>

**Seinna tilboðið: Nýggja tekju**

Tilboð frá Husavarðatænastuni:	854.278,00
Óvæntað (uml. 20%)	170.000,00
Ráðgeving (uml.)	<u>80.000,00</u>
<b>Kostnaður íalt</b>	<b>1.104.278,00</b>

Eingin brandkambserstatningur er á loftsrúminum millum íbúðirnar. Hesin eigur at verða gjørdur.

Hesin kostnaður er:

Tilboð frá Husavarðatænastuni:	120.400,00
Óvæntað (uml. 20%)	24.000,00
Ráðgeving (uml.)	<u>20.000,00</u>
<b>Kostnaður íalt</b>	<b>164.000,00</b>

Samlaði kostnaðurin fyri at skifta tekjuna og gera brandkambserstatning millum íbúðirnar verður sostatt:

1.104.278,00 + 164.000,00	1.268.278,00
25% mvg.	<u>317.069,50</u>
<b>Íalt við mvg.</b>	<b>1.585.347,50</b>

Í mun til uppruna tilmælið frá leiðaranum á Húsaumsitingini og nevndarsamtyktina frá 16. nov. 2010 er talan nú um ein meirkostna á 883.610,50 kr.

**Nevndin fyri Sjálvsognarstovnin Vardar íbúðir 17.februar 2011:** Áðrenn støða verður tikin, vil nevndin hava eitt undirhondstilboð aftrat.

**Nýtt:**



Í framhaldi av nevndaravgerð frá 17.02.11 hevur ráðgevin biðið um eitt nýtt undirhondsboð uppá at skifta tekjuna og at gera brandkambserstatning. Sostatt eru nú tvey undirhondstilboð. Eitt frá Húsavarðatænastuni og eitt frá Sp/f Bjarni Poulsen.

- Húsavarðatænastan kr. 987.390,00
- Sp/f Bjarni Poulsen - 869.333,00

Ráðgevin og leiðarin á Húsaumsitingini mæla til at taka av lægra tilboðnum og at fáa gjørt sáttmála um arbeiðið.

Samlaði kostnaðurin fyri arbeiði verður nú mettur til:

Tilboðið frá Sp/f Bjarni Poulsen	kr. 869.333,00
Óvantað 20%	- 173.866,00
Ráðgeving og eftirlit	<u>- 100.000,00</u>
Í alt uttan mvg.	kr. 1.143.199,00
+ 25% mvg.	<u>- 285.800,00</u>
Íalt við 25% mvg.	kr. 1.428.999,00

**Tilmæli:**

Mælt verður til at taka undir við tilmælinum frá HMP Consult og leiðaranum á Húsaumsitingini og taka av tilboðnum frá Sp/f Bjarna Poulsen og fáa gjørt sáttmála, so farið kann verða undir arbeiðið sum skjótast.

Eisini verður mælt til at fara undir samráðingar við Húsalánsgrunnin um fígging og biðja Tórshavnar býráðið og Almannamálaráðið um loyvi at veðseta ognina matr. nr. 1305 b og at upptaka lán til fígging av arbeiðinum.

**Nevndin fyri Sjalvsogvarstovnin 17. mars 2011:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og taka av tilboðnum frá Sp/f Bjarna Poulsen.

**Tilmæli:**

Kommunustjórinn og trivnaðarstjórinn mæla býráðnum til at góðkenna, at nevndin fyri Sjalvsogvarstovnin Vardar íbúðir til endamálið tekur upp eitt lán í Húsalánsgrunninum á kr. 678.999,- umframt tær kr. 750.000,-, sum býráðið samtykti 25. november 2010, so at samlaða lántøkan verður 1.428.999,-.

**Fíggarnevndin 24. mars 2011:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

**Býráðið 24. mars 2011:** Atkvøtt varð um tilmælið frá fíggarnevndini, ið varð samtykt við 7 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreasen, Marin Katrina Frýdal, Jógvan Arge, Jákup Símun Simonsen, Elin Lindenskov og Rúni Djurhuus.



Greiddu ikki atkvøðu: Levi Mørk, Annfinn Brekkstein, Vagnur Johannesen, Jan Christiansen og Sjúrdur Olsen.

- Jan Christiansen fór av fundi meðan mál nr. 68/11 varð viðgjørt

68/11

**2011-0800**

**Áheitan frá Viggo Christiansen, um at velja annað umboð í nevdina hjá felagnum Tórshavn.**

**Býráðið 24. mars 2011:** Samtykt at Viggo Christiansen fer úr nevdini.

**FUNDUR LOKIN KL. 20:00**

**GERÐABÓKIN GÓÐKEND:**

Jógvan Arge	Sjúrdur Olsen	Bogi Andreasen
Marin Katrina Frýdal	Halla Samuelsen	Elin Lindenskov
Annfinn Brekkstein	Vagnur Johannesen	Levi Mørk
Rúni Djurhuus	Jákup Símun Simonsen	Jan Christiansen
Heðin Mortensen		